

# 1927-10-27

**SENDER**

Th Hatt

**RECIPIENT**

Christine Swane

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Dato i brev og på kuvert

General comment:

Modtageradressen er Christine Swanes sommerhus.

Sender's location:

København

Sender info (seal, address, etc.):

Adresse: Rødkildevej 20

Recipient's location:

Birkerød

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

På kuvert: Tornevangsvej, Birkerød

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

**TRANSCRIPTION**

Rødkildevej 20,

Torsdag 27-10

Kære Fru Swane!

Jeg har modtaget Deres Brev i Dag. – Jeg troede, at De allerede var flyttet ind til Byen, og adresserede derfor et Brev, jeg sendte Dem for nogle Dage siden, til Falkonerallé 5. Dette Brev har De maaske ikke faaet endnu?

Som Svar paa Deres Brev i Dag maa jeg sige, at jeg skal komme ud og sømme Tjærepap for Vinduerne, naar De er flyttet ud af Huset. Det er sikkert den bedste Maade at holde Vandet ude, men det kan jo ikke godt ske, saa længe De bor der. – Hvad det angaar at komme og hjælpe Dem med Skorstenen, vil jeg gerne bede mig fritaget for det Stykke Arbejde – som jeg for Resten troede, De for længst havde gjort ved Keramikerens Hjælp – da jeg hverken har Tid eller Raad til at ofre en Dag + Togpenge paa det. Mon De ikke kan faa en Mand i Birkerød til at være Dem behjælpelig.

I mit Brev, jeg skrev forleden Dag, udtrykte jeg min Skuffelse over ikke at have modtaget det lovede Afdrag til Oktober, og hvad angaar Sagen om Resten af mit Tilgodehavende, har jeg ikke andet at sige, end hvad jeg skrev i nævnte Brev.

Vær saa venlig at lade mig vide, naar De flytter ind til Byen, og da skal jeg komme og sætte Pap for Vinduerne straks efter.

Med venlig Hilsen

Th. Hatt

Rodkildevej 20,  
Torsdag 27-10.

Kære Fri Svane!

Jeg har modtaget deres Brev i dag. - Jeg troede, at de allerede var flygtet ind til Byen, og adresserede derfor et Brev, jeg sendte dem for nogle Dage siden, til Falkoneralle 5. Dette Brev har de maaske ikke faaet endnu?

Som svar paa deres Brev i dag maa jeg sige, at jeg skal komme ind og soemme Tjarepap for Vinduerne, naar de er flygtet ind af Huset. Det er sikkert den bedste Maade at holde Vandet ude, men det kan jo ikke godt ske, saa længe de bor der. - Hvad det angaar at komme og hjælpe dem med Skovstenen, vil jeg gerne bede mig fritaget for det Stykke Arbejde - som jeg for Resten troede, de forlangt havde gjort ved

Keramikkens Hjælp - da jeg hvetken har  
Tid eller Raad til at opre en Drog + Fogpenge  
foa det. Men de ikke kan faa en  
Mand i Biskopd til at vare dem behjælpelig.

I mit Brev, jeg skrev forleden Dag, ind-  
trykte jeg min Skuffelse over ikke at have  
modtaget det lovede Afdrag til Oktober, og  
hvad angaar Løgen om Resten af mit  
Følgehaverende, har jeg ikke andet at  
sige, end hvad jeg skrev i nævnte Brev.

Varsaa venlig at lade mig vide, naar de  
flytter ind til Bogen, og da skal jeg komme  
og sætte Pap for Vinduerne straks efter.

Med venlig Hilsen:

Th. Flatt.



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

